

Volodia Teitelboim

El amor es la gracia del mundo

Por Betty Kretschmer

Mañana es una colorina ligeramente libertina. Sale todas las noches y vuelve por la mañana con ganas de tomar desayuno. Posee una inteligencia funcional absoluta y es ágil como una gata. Le gusta bucear entre los miles de libros de la casa familiar, observando el instante propicio para conversar a su amo y anfitrión, el escritor Volodia Teitelboim. Claro está, es una gata encantadora y sociable en extremo.

El escritor nació en Chiffis el 12 de marzo de 1914. Por la noche, por el solo hecho de haber vivido allí: "Soy un trozo del siglo". Su familia fue viajera y con la idea de llegar al entonces lejísimo Santiago, se movió en distancia dentro de la cercanía de la zona central. Pero él no heredó el espíritu aventurero de su padre serbio. "Sí, tengo mucha curiosidad por el mundo. O sea, hacer el viaje al revés, porque mi padre viajó desde Europa al último país del mundo, que era Chile y yo suelo viajar voluntaria e involuntariamente desde el último país del mundo, hacia el mundo central o otros continentes. Tengo cierta vocación viajera, pero que no es andadura, ni empuje y en absoluto aventura".

Volodia Teitelboim es uno de los escritores mencionados como posible candidato al Premio Nacional de Literatura, por su trayectoria en el área. Conocidos son sus trabajos sobre Pablo Neruda, Gabriela Mistral, Vicente Huidobro y el libro "Los dos Borges", de gran acogida en Argentina. Traducidos a muchos idiomas, sus libros son decantados, especialmente por los jóvenes.

Después de publicar el año pasado sus supuestas memorias —no las quiere llenar así— cuyo título genérico es "Antes del Olvido" y un título específico de "Un Muchacho del Siglo Veinte", y que trata sobre sus 22 primeros años, está abocado a escribir el segundo tomo. Además, recién publicó "Volver a Vivir".



NERUDA: POETA MULTIUSO

"Volver a Vivir" es una mirada a Neruda, 25 años después de su muerte, para tratar de demostrar que ha pasado con el poeta después de un cuarto de siglo. ¿Cómo se le recuerda? ¿Cuál es su tesis?

Neruda vivió muchas vidas en su poesía y mientras haya personas que abran un libro de amor —Veinte Poemas de Amor— y lean a la polola cualquier parte. Para mí Neruda es un poeta multiuso, de todo terreno, porque habla absolutamente de todas las cosas de la vida: amor, comida, naturaleza, las plenas de Chile y también de la vida social, las luchas y todos los tormentos del hombre. En ese sentido, es un poeta espacial, que domina todas las áreas.

También hay dos peligros. Por un lado, el peligro de la mitificación. Hay que pre-

te que se pregunte (y si Neruda viviera hoy, sería el mismo? Bueno, sería distinto en función del tiempo, pero siempre, fundándose en su poesía y en su vida, que el permanecer fiel a sus ideas centrales.

¿El otro peligro...?

—La desmitificación. O sea, la reificación, convertirlo en mito. De alguna manera, Neruda es un mito y también una leyenda, pero esa leyenda no puede alterar su identidad real y personalidad verdadera. Esa es la raíz del libro. Es un libro escrito por el amigo para el amigo.

¿Y qué ha pasado en el intertanto?

—Entonces he escrito —con infidelidad o deslealtad— un libro que se llama "Notas de un Concierto", ya publicado. Ahí hablo de escritores, artistas, intelectuales que han influido en América Latina, siempre mi punto de referencia,

pero vinculada con el mundo. Y es que formamos parte del planeta.

¿Por qué no ha escrito todavía sobre el tremendo Pablo de Rokha?

—Por razones de tiempo nómada, pero es una deuda que me está pesando.

¿Cómo califica "Un Muchacho del Siglo Veinte"?

—Como que, como primer paso, es aceptable. El primer autobiográfico es muy peligroso porque hay que impedir el diablado del yo, el narcisismo, el descontrol de la primera persona, el embellecimiento y el tratamiento confesional, porque es la purificación del libro. Recordar es un poco vivir de nuevo.

Entonces, ¿cómo equilibra el peligro?

—Tomo cierta distancia de mí mismo y, de repente, suele surgir —cosa que sucede en mi vida— la autonomía. Me indigno

El amor es la gracia del mundo [artículo] Betty Kretschmer.

AUTORÍA

Autor secundario:Kretschmer, Betty

FECHA DE PUBLICACIÓN

1998

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

El amor es la gracia del mundo [artículo] Betty Kretschmer. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile